



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

# INFOBOLETÍN DE PAÍSES BAJOS

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA  
DEL ESPAÑOL-Nº 5- MAYO 2010

'10 may

[educacion.es](http://educacion.es)



BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LOS PAÍSES BAJOS



**Directora de la publicación:**

María A. González Encinar  
Consejera de Educación en Bélgica,  
Países Bajos y Luxemburgo

**Coordinadora:**

Eva M<sup>a</sup> Tejada Carrasco

MINISTERIO DE EDUCACIÓN  
Dirección General de Relaciones Internacionales  
Subdirección General de Cooperación Internacional  
Edita:  
© Secretaría General Técnica  
Subdirección General de Documentación y Publicaciones  
Embajada de España en Países Bajos  
Consejería de Educación  
NIPO: 820-10-011-6

Catálogo de publicaciones del Ministerio  
[www.educacion.es](http://www.educacion.es)  
Catálogo general de publicaciones oficiales  
[www.060.es](http://www.060.es)  
El fichero digital de este boletín puede  
descargarse desde la página web de la  
Consejería de Educación:  
[http://www.educacion.es/exterior/nl/es/anuncios/  
boletines.shtml](http://www.educacion.es/exterior/nl/es/anuncios/boletines.shtml)

Se permite la copia total o parcial de este boletín  
siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

\* La Consejería de Educación no puede hacerse responsable de las opiniones vertidas por los colaboradores de esta publicación en la misma. Asimismo, se pone el máximo cuidado en que la información publicada sea correcta en el momento de su publicación, pero no puede hacerse responsable de los errores que pueda contener, debidos a cambios en la programación o de otra índole.

CONTENIDO:

Formación de la Consejería de Educación en Países Bajos	3
Otras actividades de formación en Países Bajos	4
Actividades de formación de la Consejería de Educación en otros países	5
Formación en España: Becas de verano	6
Otras actividades de formación en España	7
RedELE : Jornadas TIC	8
Otras convocatorias en España: Jornadas y Congresos	9
Convocatorias en Países Bajos	10
Nuevas publicaciones en RedELE y novedades bibliográficas	11
Actividades del Instituto Cervantes de Utrecht	12
Información de la “Europees Platform”: Fiesta fin de proyecto <i>Proefprojectspaans</i>	13
Vacantes de profesorado y otros Anuncios	14

Teléfono: + 31 20 423 69 19  
Fax: +31 20 627.71.59  
Correo: [asesoriaholanda.nl@educacion.es](mailto:asesoriaholanda.nl@educacion.es)

Frederiksplein 34 III  
1017 XN Amsterdam

**FORMACIÓN EN PAÍSES BAJOS**CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO**JORNADA DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN COLABORACIÓN  
CON EL INSTITUTO CERVANTES DE UTRECHT****4 DE JUNIO DE 2010**

La próxima jornada de formación de la Consejería de Educación en colaboración con el Instituto Cervantes de Utrecht tendrá lugar **el día 4 de junio de 2010** en el Instituto Cervantes de Utrecht (Domplein, 3, Utrecht). Dicha jornada estará a cargo de la profesora **María Ahmad**.

**Título: "EL PAPEL DE LAS DINÁMICAS DE GRUPO EN LA INTERACCIÓN"****Sinopsis de la jornada:**

- 12:55** Inauguración de la Jornada de formación a cargo de **Dña. Patricia Izquierdo Iranzo**, Directora del Instituto Cervantes y **Eva M<sup>a</sup> Tejada**, Asesora Técnica de la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo
- 13:00-14:30** **"El papel de las dinámicas de grupo en la interacción" (1<sup>a</sup> parte)**, **María Ahmad Aparicio** (Profesora del Instituto Cervantes de Cracovia).
- 14:30-14:50** Pausa – Café (1)
- 14:50-15:10** Información sobre novedades de la Consejería y del Instituto Cervantes
- 15:10-17:30** **"El papel de las dinámicas de grupo en la interacción" (2<sup>a</sup> parte)**, **María Ahmad Aparicio** (Profesora del Instituto Cervantes de Cracovia).
- 17:30** Clausura de la Jornada

(1) Durante la pausa, Mayte Azorín, Jefa de la Biblioteca José Jiménez Lozano, estará a disposición de los asistentes a esta Jornada para atender todas las consultas que se le formulen.

**María Ahmad Aparicio**

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Valencia y máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera. Ha trabajado como profesora de español en Inglaterra, Siria y Polonia. Desde 2004 empieza además a colaborar como formadora de profesores impartiendo talleres y cursos relacionados con la corrección y el papel de las dinámicas de grupo en la interacción. Durante el curso 2008 participó en la organización de un curso de formación de profesores de nivel intermedio basado en la observación de clases. Es co-autora de «El juego de Rol del observador», publicado en *DidactiRed*. En la actualidad es profesora de español en el Instituto Cervantes de Cracovia.

**Fecha:** 4 de junio de 2010**Lugar:** Instituto Cervantes de Utrecht

Domplein, 3. 3512 JC Utrecht

**Inscripción:** Hasta el 28 de mayo de 2010Envíe un correo a [cenutr@cervantes.es](mailto:cenutr@cervantes.es) (sólo se atenderán las 100 primeras peticiones)Más información: [asesoriaholanda.nl@educacion.es](mailto:asesoriaholanda.nl@educacion.es) o [cenutr@cervantes.es](mailto:cenutr@cervantes.es)

## FORMACIÓN EN PAÍSES BAJOS

### MASTER OF EDUCATION SPAANS



**Bedoeld voor:** Docenten die een tweedegraads lesbevoegdheid Spaans hebben en graag hun eerstegraadsbevoegdheid willen halen.

**Toelatingseisen:** Tweedegraads bevoegdheid in het vak Spaans.

**Data:** De opleiding start in september van het nieuwe studiejaar.

**Cursusdagen en lestijden:** Woensdagmiddag en -avond van 16.00 - 21.30 uur.

**Kosten:** Het Ministerie van Onderwijs past jaarlijks het wettelijke collegegeld aan. Dit is te vinden in de [collegegeldmeter](#). Deze master komt in aanmerking voor de [lerarenbeurs](#).

**NB:** het collegegeld voor studenten van buiten Europa (EER) kan afwijkend zijn. Kijk hiervoor op de site van International Office. Kosten lesmateriaal: € 200,-.

#### Locatie: Utrecht

**Omvang:** Studieduur: 3 jaar, deeltijd. Studielast: 20 uur per week.

Diploma: **Eerstegraads bevoegdheid Spaans**

De Master Spaans die wordt aangeboden door Archimedes Lerarenopleidingen aan de Hogeschool Utrecht.

- Heeft u al enige jaren werkervaring als docent Spaans en wilt u zich verder profileren?
- Wilt u leren hoe je het vak Spaans vorm kunt geven binnen verschillende schooltypen?
- Bent u toe aan een praktische en theoretische uitdaging?
- Wilt u uw praktijkonderzoekvaardigheden ontwikkelen en uitbreiden?
- Wilt u uw mogelijkheden op school uitbreiden?
- Wilt u onderwijs kunnen geven in de bovenbouw of op het HBO?

Dan is de Master Spaans wellicht iets voor u.

Sommige **vakgebonden vakken** zijn: Taalvaardigheid en publicatie, Taalvaardigheid en debat, Hedendaagse Maatschappij en Cultuur van Spaans-Amerika, Hedendaagse Maatschappij en Cultuur van Spanje, Didactiek Spaans in verschillende schooltypen, etc.

De studie duurt **drie jaar** en bevat 90 EC (30 EC per studiejaar). Gedurende de drie jaar werkt u aan een portfolio dat u in staat stelt om zelf sturing aan uw opleiding te geven. In dit portfolio laat u zien hoe u aan de ontwikkeling van de vereiste bekwaamheden voor de Master Spaans heeft gewerkt. In het kader van het portfolio werkt u ook aan de didactiek van ICT en onderzoeksvaardigheden. De vakgebonden vakken bieden u de mogelijkheid om zelf een accent te leggen in de uitvoering van de cursussen. Er zijn ook mogelijkheden om via internationalisering vorm te geven aan uw studie.

Meer informatie: u kunt een studiegids aanvragen via het secretariaat talen:

Tel.: 030-2547299. U kunt ook een afspraak maken met de coördinator van de opleiding:

Mw. N. Montessori, tel.: 030-2547337, e-mail: [nicolien.montesanomontessori@hu.nl](mailto:nicolien.montesanomontessori@hu.nl)

Meteen inschrijven? Ga direct naar [www.studielink.nl](http://www.studielink.nl)

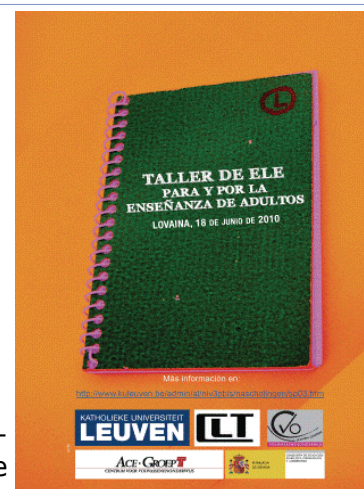
## ACTIVIDADES DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN OTROS PAÍSES: BÉLGICA Y LUXEMBURGO

### LOVAINA: VIERNES 18 DE JUNIO

#### "TALLER DE ELE PARA Y POR LA ENSEÑANZA DE ADULTOS"

Desde hace muchos años los centros de enseñanza de adultos son los que más alumnos acogen para la enseñanza del español en el Benelux: este taller está específicamente orientado hacia ELE para adultos y brinda la oportunidad a los profesores de español para adultos de intercambiar ideas a partir de comunicaciones, talleres y pósters realizados por los propios profesores interesados en compartir sus (buenas y malas) experiencias. En la medida de lo posible las contribuciones serán organizadas en sesiones temáticas que permitan una discusión conjunta.

La sesión plenaria será impartida por la profesora **Jane Arnold**, de la Universidad de Sevilla, y tendrá por título "**Semillas de confianza**". No cabe duda de que en el aprendizaje de una segunda lengua influyen los factores afectivos, y entre los más importantes de estos factores se encuentra la autoestima. En esta plenaria se explorarán las razones por las que se debe tener en cuenta la autoestima y la confianza en el aula de ELE.



#### PROGRAMA PROVISIONAL:

9.00-9.30: bienvenida.

9.30-10.30: apertura (introducción y conferencia plenaria a cargo de la profesora Jane Arnold de la Universidad de Sevilla).

10.40-11.40: comunicaciones grupo 1.

11.45-12.45: comunicaciones grupo 2.

12.45-14.15: almuerzo, café, exhibición de materiales de editoriales y pósters.

14.15-15.15: comunicaciones grupo 3.

15.25-16.25: encuesta: discusión (en grupos) sobre las características propias y prioritarias de la enseñanza de adultos.

16.30: recepción y sorteo de libros, regalados por las editoriales participantes.

Más información: [ELEtallerCVO@arts.kuleuven.be](mailto:ELEtallerCVO@arts.kuleuven.be)

### LUXEMBURGO: JUEVES 20 DE MAYO

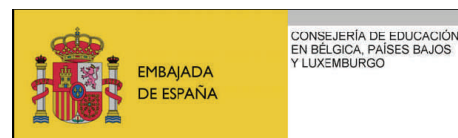
#### "FLUIDEZ Y CORRECCIÓN: CÓMO SECUENCIAR ATIVIDADES PARA LA ADQUISICIÓN DEL ESPAÑOL EN CONTEXTOS ACADÉMICOS"

El jueves **20 de mayo de 2010** tendrá lugar esta sesión de formación para profesores de español organizada por la editorial Edinumen, la Consejería de Educación y el Script (centro de formación continua del Ministerio de Educación de Luxemburgo). Esta sesión será impartida por José Manuel Foncubierta, asesor didáctico con amplia experiencia en el ámbito de la enseñanza y la evaluación del ELE. Ha trabajado como profesor, coordinador, jefe de estudios y redactor del examen de español de los negocios (nivel Intermedio) de la Cámara de Comercio de Cádiz.

Uno de los grandes debates entre los profesores de idiomas en la actualidad tiene que ver con fórmulas, enfoques y procedimientos didácticos que permitan a sus alumnos alcanzar cotas de fluidez y corrección en cada uno de los niveles de dominio lingüísticos. En el taller se presentará un modelo de secuencias didácticas que facilita la atención a las necesidades comunicativas de los estudiantes, a la vez que permite la reflexión y la mejora de su competencia lingüística a lo largo del proceso de aprendizaje.

Información e inscripciones: [SCRIPT](http://SCRIPT) (Ministerio de Educación Luxemburgo)

21, boulevard de la Foire, L-1528 Luxembourg (+352) 247-85965 / 247- 85966



## FORMACIÓN EN ESPAÑA

### BECAS DE VERANO DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN PARA PROFESORES DE ESPAÑOL EN UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS. VERANO DE 2010

El Ministerio de Educación, a través de su Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, ofrece becas para profesores de español con el fin de realizar cursos de especialización y actualización didáctica y lingüística en diferentes universidades españolas durante el verano de 2010. Las becas para profesores de Países Bajos son las siguientes:

- Universidad de Salamanca (1 beca)- 19 al 30 de julio de 2010
- Universidad de Santiago de Compostela (Primaria, 2 becas)- 26 julio al 6 de agosto de 2010
- Universidad de Santiago de Compostela (Primaria, 5 becas)-Octubre de 2010 (fecha a determinar)
- Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander (1 beca)- 26 al 30 de julio

Podrá encontrar toda la información detallada sobre el tipo de curso y las características de la beca a través de este link:

<http://www.educacion.es/exterior/be/es/estudialespana/becas/nl.shtml>

Todas las becas cubren la matrícula, el seguro y los materiales didácticos. En cuanto al alojamiento y la manutención, la mayoría también incluyen estos conceptos, aunque en otras el propio asistente debe abonar estos gastos (consulte el enlace para más información).

#### SOLICITUD

La solicitud ha de hacerse a través de la aplicación informática PROFEX (encontrará la información en el enlace anterior). Posteriormente deberá enviar copia impresa de la documentación que se detalla en la misma página web.

#### REQUISITOS

La selección de participantes se realizará de acuerdo con los siguientes criterios, en el orden en el que aparecen:

- Profesores de ELE en ejercicio en centros de enseñanza reglada de los Países Bajos.
- Profesores de ELE en ejercicio en otro tipo de enseñanzas.
- Licenciados en español que aún no han accedido a un puesto de trabajo como profesores.
- Dependiendo de las plazas que resten, se podrá admitir estudiantes de último curso de Filología Hispánica o equivalente.
- Los profesores de nacionalidad española o de países de habla hispana únicamente podrán acceder a los cursos de especialización didáctica y cultural.

\* No se admitirán profesores que estén participando en programas del Ministerio de Educación de España o de cualquier otra institución u organismo español en el exterior (Instituto Cervantes, Escuelas Europeas, Auxiliares de Conversación, Profesores Visitantes, ALCE, etc.).

\* No podrán participar en el programa aquellos profesores que hayan disfrutado de una beca de este programa en los últimos tres años.



Clerecía (Salamanca) © Isftic

## OTRAS ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN ESPAÑA

### Fundación Ortega y Gasset: SEMINARIO COMUNICACIÓN EFECTIVA PARA DOCENTES

La Fundación José Ortega y Gasset organiza un nuevo seminario **Comunicación Efectiva para Docentes**, a cargo del experto en comunicación y desarrollo personal, Luis Dorrego, director escénico. Mediante la realización de este curso, la Fundación Ortega y Gasset conseguirá contar con docentes más seguros en sus intervenciones públicas y exitosos en la emisión de su mensaje, así como sentirse seguros y confiados ante cualquier tipo de comunicación, obteniendo el máximo beneficio de éstas, conociendo su lenguaje corporal y respuestas emocionales.



**Fechas:** 31 de mayo y 1, 2 de junio, de 17.00h a 20.30.

**Matrícula:** 120 euros (incluye gastos académicos y expedición de certificado de asistencia)

La fecha límite de inscripción es el 24 de mayo de 2010. Número máximo de 15 plazas.

**Inscripciones:** Enviar un correo electrónico a [programas.internacionales2@fog.es](mailto:programas.internacionales2@fog.es) adjuntando un currículum vitae actualizado

Más información: Miriam Álvaro, Coordinadora. Departamento de Programas Internacionales Fundación José Ortega y Gasset, C/ Fortuny 53, 28010 Madrid. Tel. +34 91 700 41 69  
Web: [www.ortegaygasset.edu](http://www.ortegaygasset.edu)

Otros cursos de la Fundación Ortega y Gasset:

[http://www.ortegaygasset.edu/contenidos.asp?id\\_s=29](http://www.ortegaygasset.edu/contenidos.asp?id_s=29)

Más información sobre los cursos: Estrella Nicolás, Coordinadora. Programas de Profesores de Español. Tel.: 91-7004142. [cursos.profesores@fog.es](mailto:cursos.profesores@fog.es). Estos cursos han sido organizados conjuntamente por la Fundación y el Instituto Cervantes y están reconocidos con créditos de formación por el Instituto Superior de Formación del Profesorado, Investigación e Innovación Educativa del Ministerio de Educación de España.

### LA WEB 2.0 EN EL AULA DE ELE. CURSO PRÁCTICO

Universidad Internacional Menéndez Pelayo  
Instituto Cervantes  
Santander. España

**Del 6 al 7 de agosto de 2010**



Internet abre un sinfín de posibilidades para la enseñanza de lenguas extranjeras, sea cual sea la metodología y el contexto de aprendizaje. Desde el uso de la red como fuente de material real (base del diseño de webquests) hasta los sistemas que permiten hablar de una web colaborativa y social, pasando por recursos que ya forman parte de la vida cotidiana como puede ser el correo electrónico. En este curso se mostrarán experiencias de uso de la Web 2.0 en las aulas de ELE y se darán a los alumnos las pautas básicas para que sean capaces de incorporar estos recursos en sus propias clases. Se trata, pues, de un curso práctico que se basará en el trabajo activo con las tecnologías.

Docente:

Mar Cruz Piñol, autora del libro "Enseñar español en la era de Internet" (Octaedro) y del capítulo "Estudio, enseñanza y aprendizaje del español como segunda lengua en la era de Internet" del volumen "Lingüística aplicada del español" (ArcoLibros). Subdirectora del curso de postgrado "Informática y didáctica de lenguas" (IDEC-UPF).

Información en la web del Instituto Cervantes:

[http://www.cervantes.es/lengua\\_y\\_ensenanza/cursos\\_formacion\\_profesores/P590-10.htm](http://www.cervantes.es/lengua_y_ensenanza/cursos_formacion_profesores/P590-10.htm)

**Contacto:** UIMP <[alumnos.extra@uimp.es](mailto:alumnos.extra@uimp.es)>

Teléfono: Hasta el 26 de junio: tel.: (+34) 91 592 06 12/ De julio a septiembre: tel.: (+34) 942 29 87 00 / Fax: (+34) 942 29 87 27

## NOVEDADES EN REDELE: JORNADAS TIC

### I JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE LA USO DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

La Dirección General de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación, en colaboración con la Universidad Nacional de Educación a Distancia, organiza en Madrid los días **28, 29 y 30 de junio de 2010** las "I Jornadas internacionales sobre el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza del español como lengua extranjera". El objetivo es impulsar la innovación educativa, contribuir a la formación del profesorado y fomentar la colaboración entre expertos internacionales en este campo.

**Contenido de las Jornadas:** Presentación de experiencias en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza del español como lengua extranjera. Estas presentaciones tendrán una duración máxima de media hora y deberán ser de carácter práctico. Las sesiones podrán ser grabadas y emitidas en directo desde el portal redELE: [www.educacion.es/redele](http://www.educacion.es/redele)

**Participantes:** profesores o profesionales relacionados con la enseñanza del español como lengua extranjera de cualquier nacionalidad. Las jornadas están abiertas tanto al personal del Ministerio en el exterior como a personal ajeno al Ministerio. No se admitirán presentaciones con objetivos comerciales.

**Envío de propuestas:** las propuestas se enviarán por correo electrónico a [concurso.redele@educacion.es](mailto:concurso.redele@educacion.es). Cada propuesta deberá incluir:

- Hoja de Solicitud
- Resumen de la presentación propuesta en formato pdf (5 Mb max.). Máximo cuatro hojas.
- URL que remita a un vídeo (youtube o similares) en el que se describa la actividad. Se recomienda la utilización de un programa gratuito de grabación de acciones en pantalla tipo Windows Media Encoder.

Tanto el pdf como el vídeo podrán ser publicados en redELE si la actividad es seleccionada.

**Selección:** Un comité de asesores de la SGCI hará la selección de un máximo de 30 propuestas.

**Criterios:**

Carácter innovador.

Carácter comunicativo e interactivo del material.

Viabilidad de la ejecución y adecuación a la realidad.

Claridad en las instrucciones tanto para el alumno como para el profesor.

**Gastos:** el Ministerio de Educación de España se hará cargo de los gastos del viaje a Madrid, alojamiento y manutención de los participantes seleccionados.

**Publicación de las actas:** las actas se publicarán en redELE (<http://www.educacion.es/redele>) en formato pdf y en formato video.

**Consultas:** [concurso.redele@educacion.es](mailto:concurso.redele@educacion.es)





## OTRAS CONVOCATORIAS EN ESPAÑA: CONGRESOS Y JORNADAS

- **XI Encuentro práctico de profesorado ELE - Madrid (XI Encuentro ELE)**  
Madrid (España), del **28 al 29 de mayo de 2010**  
<http://www.campusprofele.es/jornadasdidacticas2010>  
Estas Jornadas de ELE, organizadas por International House y Editorial Edinumen, nacieron con la finalidad de intercambiar trabajos y experiencias, una aventura dirigida a crear un espacio en el que los profesores de español compartan conocimientos, nuevas ideas y propuestas para el aula.  
Las Jornadas didácticas constituyen ya un referente dentro de lo que es la enseñanza del español como lengua extranjera. Después de once años, seguimos con las mismas ganas e ilusión que el primer año, intentando mejorar siempre con vuestra ayuda y colaboración.  
**Entidad Organizadora:** International House - Editorial Edinumen  
**Contacto:** International House <jornadas@ihmadrid.com>
- **Jornadas Sylex 2010 (Sylex-2010)**  
Zaragoza (España), del **7 al 8 de octubre de 2010**  
Las jornadas de Sylex se iniciaron en 2008 y tienen una periodicidad bianual. En ellas, los miembros de este grupo de investigación convocan a especialistas de reconocido prestigio en torno a un tema relacionado con el ámbito de la interfaz léxico-sintaxis.  
En esta ocasión, el tema elegido es la naturaleza de la palabra. Sobre ella se va a tratar desde distintas perspectivas: la fonología, la morfología (léxica y no léxica), la psicolingüística, la tipología, la biolingüística, la gramática de construcciones y la gramática cognitiva.  
  
La asistencia es **gratuita**. No obstante, por motivos organizativos, es necesaria la preinscripción previa rellenando el formulario de inscripción que encontrarán en:  
<http://zaragozalinguistica.wordpress.com> .  
También existe la posibilidad de participar en las jornadas aportando un póster.  
**Entidad Organizadora:** Grupo Sylex (Universidad de Zaragoza)  
**Contacto:** International House <jornadas@ihmadrid.com>
- **VIII Jornadas del Grupo de Estudio y de Investigación sobre el Español con fines específicos (VIII GERES)**  
Bordeaux (Francia), del **18 al 19 de junio de 2010**  
  
Temática transversal: "Autonomía y aprendizaje guiado en la enseñanza-aprendizaje del español con fines específicos"  
Información práctica: Los participantes deben enviar un resumen de su ponencia de 200-250 palabras, antes del 15 de febrero 2010 en español o en francés vía electrónica a: [ecolladohurtado@yahoo.es](mailto:ecolladohurtado@yahoo.es)  
Para más información: <http://geres.jimdo.com/>  
**Entidades Organizadoras:** GERES (Grupo de Estudio y de Investigación sobre el Español con fines específicos); IAE (Instituto de Administración de Empresas)  
**Contacto:** Elena Collado Hurtado <[ecolladohurtado@yahoo.es](mailto:ecolladohurtado@yahoo.es)>
- **XIV Encuentro de Latinoamericanistas españoles**  
Santiago de Compostela (España), del **16 al 18 de septiembre de 2010**  
  
El Instituto de Estudios sobre América Latina de la Universidad de Sevilla presenta el área temática "Problemas de desarrollo estratégico en Iberoamérica: recursos naturales, sociedad urbana y desarrollo cultural entre 1810-2010" (nº 13) en XIV Encuentro de Latinoamericanistas Españoles. Los investigadores americanistas están cordialmente invitados a participar en esta área temática que aborda temas interdisciplinares con el fin de abrir nuevas vías de investigación y cooperación.  
Más información: <http://www.usc.es/gl/institutos/cieam/congreso2010/index.html>. Coordinación: Antonio Acosta Rodríguez: [aacosta@us.es](mailto:aacosta@us.es) y Eva Bravo García: [ebravo@us.es](mailto:ebravo@us.es). (<http://www.ieal.es>), Universidad de Sevilla

## CONVOCATORIAS EN PAÍSES BAJOS

### CONGRESO DE ESTUDIANTES DE ESPAÑOL DEL HOGESCHOOL DE UTRECHT: 18 DE MAYO DE 2010

Nuestro objetivo en este congreso es presentar material didáctico enfocado en las distintas destrezas con el fin de motivar a nuestros colegas a usar métodos más dinámicos en sus clases.

El congreso tendrá lugar de 10h a 13h en Hogeschool Utrecht. Faculteit Educatie, Pandualaan 97 3584 CH Utrecht

Algunos de los títulos de los talleres son: "¡El vocabulario es divertido!", "¡Audición a tiempo!", "Con nosotros se lee mejor!", "Uso de Internet en las clases, etc.

Para más información vea la página web: [www.almalatina.nl/congreso](http://www.almalatina.nl/congreso)

Inscripciones: [viviana.lozaneira@student.hu.nl](mailto:viviana.lozaneira@student.hu.nl)



### "ROMPIENDO FRONTERAS" – STUDIEMIDDAG 4 JUNI

Beste studenten en docenten Spaans,  
Graag willen wij u uitnodigen voor onze studiemiddag, "Rompiendo Fronteras", op 4 juni a.s.

Er zijn verschillende workshops (zie bijgevoegde uitnodiging) en een gezellige "mercadillo" met hapjes, drankjes en veel informatie over internationaliseringsprojecten/-instanties, zoals Stichting Commundo, Don Quijote, Studytravel, Europees Platform, Familias Especiales Nicaragua, Boekhandel Ad van Beek, HOPE (Holanda-Peru).

Hoe kunt u zich aanmelden?

I.t.t. dat wat in de uitnodiging vermeld staat kunt u zich op de volgende wijze aanmelden:

Ga naar [www.flotextern.nl](http://www.flotextern.nl) <<http://www.flotextern.nl>> > zakelijke cursussen >

Studiemiddag Spaans "Rompiendo Fronteras"

Ook via deze link komt u op de betreffende pagina:

<http://www.fontys.nl/flot/default.asp?idsitestructurenode=194788>

Wij hopen dat u zich inschrijft en kijken uit naar een gezellige en zinvolle middag op 4 juni.  
Vriendelijke groet,

sectie Spaans Lerarenopleiding Spaans Hogeschool van Utrecht,  
sectie Spaans Lerarenopleiding Spaans Fontys Hogescholen  
sectie Spaans van de vereniging Leraren in Levende Talen  
Vereniging Docenten Spaans in Nederland

### STORYTELLING– 29 DE MAYO Y 12 DE JUNIO

El 29 de mayo y el 12 de junio tendrá lugar el último entrenamiento de TPR Storytelling antes del verano. Aprende a usar cuentos, humor y conversaciones personales con sus alumnos para obtener mejores resultados.

Más información: <http://www.tprsnerland.com/opleidingen/trainingen/default.php>

#### TPRS Nederland vof

Molengouw 36

1151 CJ Broek in Waterland

06 - 1232 9694

[kirstin@tprsnerland.com](mailto:kirstin@tprsnerland.com)

[www.tprsnerland.com](http://www.tprsnerland.com)

TPRS  
NEDERLAND

## NUEVAS PUBLICACIONES EN REDELE

En el **número 18** de la revista redELE, podrá encontrar, entre otros artículos, los siguientes:

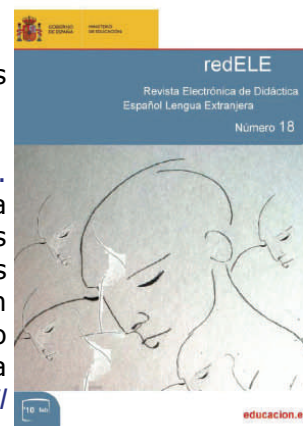
— **Aproximación al español hablado en Andalucía en el aula de ELE. Una propuesta didáctica**, de Jorge Daniel Mendoza. Se trata de una propuesta muy completa que pretende analizar y dar respuesta a las dudas planteadas con frecuencia por los estudiantes de ELE sobre las variedades diatópicas y, concretamente, sobre el español hablado en Andalucía. Para ello, se utilizan diferentes soportes como el artículo "Yo me como las eses" de Luis García Montero, un fragmento de la serie *Rocío, casi madre*, (Canal Sur, año 2007), un artículo de *El Mundo* sobre el estereotipo andaluz, etc.

— **¡Español en vivo! Un nuevo enfoque al material utilizado en la práctica audiovisual en la clase de español de Anna Saroli** (Acadia University), una iniciativa para la creación de videoclips que consisten en conversaciones breves usando estudiantes actores en ambientes naturales a una variedad de niveles de dificultad.

Estos videoclips están organizados en diferentes ámbitos: Saludos y presentaciones; Números y fechas; En la sala de clase; ¿De dónde eres?; ¿Qué estudias?; Las clases y las direcciones; La familia; Las invitaciones y los planes; La casa; La rutina diaria; Los restaurantes; En la cocina; Los viajes y los hoteles; etc.

Todo el material puede consultarse en:

[www.educacion.es/redele/RevistaFeb2010/index.shtml](http://www.educacion.es/redele/RevistaFeb2010/index.shtml)



## NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS

- Luque Nadal, Lucía. 2009. **Estudio lingüístico y cultural de una obra inédita del Siglo de Oro: "Comparación de la Italia con la Francia, compuesta en lengua toscana por Torcuato Tasso, y traducida en la española por el Licenciado Luis Martín de la Plaza"**. Ensayo de historiografía lingüística. Granada: Educatori (Colección: Granada Lingvistica. Colección Textos Áureos. Formato: 18x23, 117 págs., ISBN-13: :978849278210. Precio: 15,00 EUR)
- Orletti, Franca; Mariottini, Laura, eds. 2010. **(Des)cortesía en español. Espacios teóricos y metodológicos para su estudio**. Roma / Estocolmo: Universidad Roma Tre / Programa EDICE (Formato: PDF, 744 págs., ISBN:919745 2157, ISBN-13: 9789197452151.
- Ortega, Julio, ed. 2010. **Nuevos hispanismos interdisciplinarios y trasatlánticos**. Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert (Colección: Nuevos Hispanismos, 1. 320 págs., ISBN-13: 9788484895008. Precio: 19,80 EUR)
- Quesada Pacheco, Miguel Ángel, ed. 2010. **El español hablado en América Central. Nivel fonético..** Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert (Colección: Lingüística Iberoamericana, 39. 220 págs., ISBN-13: 9788484894988. Precio: 28,00 EUR)

## NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE ENSEÑANZA PRIMARIA

Hay nuevos materiales disponibles para el español en la enseñanza primaria, en: [http://www.tprsweshop.com/index.php?main\\_page=index&cPath=3\\_8](http://www.tprsweshop.com/index.php?main_page=index&cPath=3_8) También encontrará aquí muchas novelas y audio-libros para alumnos principiantes y avanzados.

TPRS  
NEDERLAND

**ACTIVIDADES DEL INSTITUTO CERVANTES DE UTRECHT****COLOQUIO: El ejercicio de la ciudadanía o la ciudadanía en la práctica.**

Colloquium / Coloquio: Joaquín Gomá, Michiel Tjebbes, Juana Martínez Ramos, Lia Versteegh

Plaats / Lugar: Instituto Cervantes de Utrecht

**Vrijdag / Viernes 03/06/2010 · 19.00**

Toegang / Entrada: gratis

Spaans - Nederlands met simultaanvertaling



En el contexto de la Presidencia Española de la Unión Europea 2010 y en colaboración con la Sección de Trabajo de la Embajada de España, se ha organizado el ciclo de conferencias titulado: *Pensar Europa: presidencia y ciudadanía*.

En esta ocasión el debate gira en torno a la puesta en práctica de los derechos de los ciudadanos, cómo afectan éstos a nuestra vida cotidiana y cómo el marco jurídico europeo los contextualiza.

**LOBOS Y DRAGONES: ALEKOS, CUENTACUENTOS**

**Programa de actividades infantiles para niños de 6 a 11 años**

**Woensdag / Miércoles: 26/05/2010  
15.30**

Plaats/Lugar: Openbare bibliotheek, Oosterdorkstraat, 110, 1011 DK Amsterdam

Taal / Idioma: Spaans: Español

Toegang / Entrada: Gratis

Reserveren/ Reservas: [www.oba.nl/agenda](http://www.oba.nl/agenda)

Tel.: 020 52 30 900

En colaboración con: Openbaar Bibliotheek Amsterdam



**Donderdag / Jueves:  
27/05/2010—17.30**

Plaats/Lugar: Het Rinket School, Bachstraat, 20 1962 BD Heemswerk

Taal / Idioma: Spaans: Español

Toegang / Entrada: 5 €. Gratis

Reserveren/ Reservas: Por correo electrónico: [alce.holanda@educacion.es](mailto:alce.holanda@educacion.es)

En colaboración con la Consejería de Educación de España en Países Bajos

**DÍA DEL ESPAÑOL/ DAG VAN HET SPAANS**

Plaats / Lugar: Instituto Cervantes de Utrecht

**Zaterdag / Sábado 19/06/2010 · 11.00**

Toegang / Entrada: gratis

Por segunda vez tiene lugar en las sedes del Instituto Cervantes de todo el mundo la **Fiesta del español**, un día dedicado a celebrar la lengua de Cervantes y la cultura que ha crecido y evolucionado alrededor de esa lengua, en la que se expresan ya más de 450 millones de ciudadanos de todo el mundo.

El Instituto Cervantes de Utrecht se suma a la fiesta con un programa de actividades centradas en destacar la diversidad lingüística y cultural de los países de habla hispana y la vitalidad del español como lengua de encuentro y de comunicación internacional. Esta jornada se celebra en colaboración con Embajadas y Consejerías de Cultura de los países Latinoamericanos.

Concursos, sorteos, juegos, clases de demostración y muchas otras sorpresas entorno a "la palabra" tendrán lugar a lo largo del día. Más información: <http://www.eldiae.es/>



**INFORMACIÓN DE LA "EUROPEES PLATAFORM"**

***Eindfeest Proefproject Spaans op de Basisschool/ El español en la Educación Primaria***

***26 mei 2010***

***Locatie: Europaschool (Amsterdam), 14.00h***

Om het success van de Proefproject Spaans op de Basisschool te vieren heeft de Europees Platform, in samenwerking met de Onderwijsraad van de Spaanse Ambassade, een Afscheids feest georganiseerd. We komen samen in Europa School te Amsterdam. De kinderen van de scholen die aan het Proefproject deelnemen zullen gedurende ongeveer 10 minuten optreden. We zullen "tapas" eten en ook van een Flamenco workshop profiteren.

*Programma van de feest:*

- **13.45 Aankomst / llegada**
- **14.00 Welkomstwoord door / Palabras de bienvenida** por Pieter de Kool (Europaschool) - Stephan Meershoek (Europees Platform)
- **14.10 Europaschool**, liedje over het lichaam en gevoelens
- **14.20 BS Sint Clemens**, liedje over het alfabet
- **14.30 Franciscusschool**, liedje en dansje over het lichaam
- **14.40 Leonardoschool**, verrassingsact
- **14.50 Pauze/ pausa BS** De Twijn (Puntenburg) tapas / tapas
- **15.20 Fonkelsteen, dansje:** Amanda manda
- **15.30 Montessorischool De Triangel**, toneelstukje over tapas (groep 7) en afscheid nemen (groep 8)
- **15.40 Asesoria Técnica: uitdelen van lesmateriaal aan scholen**
- **15.50 Kinderen in groepen indelen voor Flamencoworkshop**

**16.00– 17.00h: Flamenco workshop van Teresa Jaldón aangeboden door Consejería de Educación**

- **17.00 Afscheid / despedida**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

**Teresa Jaldón**  
flamencodansschool

## VACANTES DE PROFESORADO

### Docent Spaans in Hazerswoude Rijndijk

Het gaat om twee cursussen van ieder 20 x 1,5 uur. Dat betekent 20 weken 2 x 1,5 uur (3 uur) op een vaste dag in de week. De lessen worden gegeven in Hazerswoude Rijndijk (dat ligt tussen Leiden en Alphen aan den Rijn). De lessen kunnen in overleg spoedig beginnen en per cursus neemt slechts 1 persoon deel. Contact: Rosemarie Enters: [enters@encotext.nl](mailto:enters@encotext.nl)

## OTRA FORMA DE PEREGRINAR A SANTIAGO

La Universidad de Santiago de Compostela organiza el CURSO DEL CAMINO DE SANTIAGO. A través de un programa pionero que combina el estudio multidisciplinar del Camino de Santiago y el perfeccionamiento de la lengua española con la oportunidad de experimentar la magia del Camino y recorrer el tramo final de esta ruta milenaria, este curso, de dos semanas de duración, ofrece:

- 1 semana en la universidad: 40 horas lectivas.
- Recorrido por el Camino de Santiago: 6 días por el tramo gallego.
- Seminarios sobre el Camino de Santiago.
- Curso de lengua española e introducción a la cultura gallega.
- Profesores especialistas de la Universidad.
- Intenso programa cultural: aulas itinerantes, visitas guiadas, talleres, recorrido gastronómico, recepciones oficiales...
- Alojamiento, manutención y seguro médico en Santiago de Compostela y durante el Camino. Incluye seminarios tan sugerentes como Leyendas y tradiciones del Camino, El arte y los ritos jacobeos, ¿Comer con el estómago o con el alma? La nueva espiritualidad, Gastronomía y regiones vitícolas a lo largo del itinerario, La iconografía jacobea, Diarios de peregrinos: Literatura jacobea.

Las fechas para 2010 son:

31 mayo - 11 junio

4 - 15 octubre

Para más información:

[www.cursosinternacionales.usc.es](http://www.cursosinternacionales.usc.es)

Correo electrónico: [linguas@usc.es](mailto:linguas@usc.es)



CURSOS INTERNACIONAIS  
CURSOS INTERNACIONALES  
INTERNATIONAL COURSES

## AGENDA CULTURAL: TEATRO EN ESPAÑOL EN ÁMSTERDAM

### "Putas"

¡Una comedia con TAPAS y... en español!

### ¿Cuándo?

Sábado 5 Junio 2010, 20:30

Domingo 6 Junio 2010, 14:30

### ¿Dónde?

Het Pleintheatre  
Sajetplein, 39  
Amsterdam

### Precio:

8€

13€ amb tapes (la cuina obra dues hores abans de l'obra)

**Reservas** (importantísimo reservar, especialmente los que queráis tapas)

020 693 33 80

[info@pleintheater.nl](mailto:info@pleintheater.nl)

**Más información:** Productora: <http://sensenomproductions.blogspot.com/>



SI DESEA RECIBIR

# INFOBOLETÍN

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, que ha comenzado a utilizarse para la distribución de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

[www.educacion.es/listascorreo](http://www.educacion.es/listascorreo)

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (Listas de Distribución):

[www.educacion.es/exterior/nl](http://www.educacion.es/exterior/nl)

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre “Cómo inscribirse en la lista de distribución” en el siguiente enlace:

[www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml](http://www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml)

Para cualquier consulta, no dude en escribirnos a [asesoriaholanda.nl@educacion.es](mailto:asesoriaholanda.nl@educacion.es).

## ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigir un correo a:

[asesoriaholanda.nl@educacion.es](mailto:asesoriaholanda.nl@educacion.es)



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

Frederiksplein, 34 III  
1017XN Amsterdam  
Tel - +31 (0)20 42 36 919  
[www.educacion.es/exterior/nl](http://www.educacion.es/exterior/nl)



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO